



RETOURNER LES SOUMISSIONS À:  
RETURN BIDS TO:

Agence Parcs Canada – Registre central  
111, rue Water Est  
Cornwall, Ontario K6H 6S3

**Numéro de télécopieur :**  
**1-877-558-2349**

**Questions et Réponses #4 À:**

APPEL D'OFFRES  
INVITATION TO TENDER

**Soumission à: l'Agence Parcs Canada**  
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Tender To: Parks Canada Agency**  
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Commentaires - Comments

Raison sociale et adresse du  
fournisseur / de l'entrepreneur  
Vendor/Firm Name and Address

Bureau de distribution - Issuing Office

Agence Parcs Canada  
Service national de passation des marchés  
111, rue Water Est  
Cornwall, Ontario K6H 6S3

Sujet – Title <b>Système d'information pour la gestion des ressources culturelles – Agence Parcs Canada</b>		Date <b>25 mai 2016</b>
No. de l'invitation - Solicitation No. <b>5P300-15-5039</b>	No. de réf du client - Client Ref. No. S/O	
No de reference de SEAG - GETS Reference No. S/O		
L'invitation prend fin - Solicitation Closes <b>RÉVISÉE :</b>  <b>at – à 02:00 PM</b> <b>on – le 1 juin 2016</b>	Fuseau horaire - Time Zone  <b>HEURE NORMALE DE L'EST (HNE)</b>	
F.A.B. - F.O.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Adresser toute demande de renseignements à : - Address Inquiries to: <b>Lynn Kalp (<a href="mailto:lynn.kalp@pc.gc.ca">lynn.kalp@pc.gc.ca</a>)</b>		
No de téléphone - Telephone No. : <b>613-938-5803</b>	No de télécopieur - Fax No.:	
<b>Destinations des biens, services et construction:</b> <b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b>		
Raison sociale et adresse du fournisseur/ de l'entrepreneur Vendor/Firm Name and Address		
No de téléphone - Telephone No. : _____		
No de télécopieur - Facsimile No. : _____		
Adresse courriel – Email address : _____		
Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm		
_____ Signature		_____ Date

## **Questions et Réponses #4**

Q1. Exigence obligatoire M10: Interface disponible dans les deux langues officielles. Notre produit répond à toutes les sections de cette exigence, mais elle ne dispose d'un bouton de changement de langue affiché en permanence sur chaque page pour permettre à l'utilisateur de modifier sa langue préférée. Cette fonctionnalité est actuellement en cours de développement sera achevée à temps pour la mise en œuvre de Parcs Canada. Au cours de la démonstration du produit, nous pouvons montrer la maquette et expliquer comment la fonctionnalité fonctionnera. Est-ce que cela vas satisfaire l'exigence?

**R1.** Oui, cela satisfera l'exigence aussi longtemps que c'est en place à temps pour la mise en œuvre de Parcs Canada.

Q2. Services R19.1 Web: Le système proposé devrait être en mesure de consommer des données de services Web, ainsi que des données de sortie en tant que service Web.

Question: Pouvez-vous fournir plus d'informations sur comment le système proposé doit être en mesure de consommer des données provenant des services web ?

**R2.** Services RESTful (Representational State Transfer), données XML à travers ADO.Net seraient des exemples.

Q3. A5.6 Rapport sommaire: Est-ce que le système proposé sera en mesure de générer un rapport de synthèse pour la fonction d'exportation, y compris des données telles que le nombre d'enregistrements lus, nombre d'enregistrements exportés, etc?

Question: Pouvez-vous fournir plus d'informations sur cette exigence?

**R3.** Cette une exigence analytique sur les statistiques d'exportation.